



ORDER PAPER
AND
NOTICE PAPER

FEUILLETON
ET
FEUILLETON DES PRÉAVIS

N° 59

Tuesday, March 24, 2026

Le mardi 24 mars 2026

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)

Senators' Statements (18 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)

Déclarations de sénateurs (18 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Messages from the House of Commons**

Nil

Bills – Third Reading

Nil

Bills – Reports of Committees

Nil

Bills – Second Reading**No. 1.**

February 24, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kingston, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-5, An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors.

No. 2.

February 24, 2026—Second reading of Bill S-6, A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

No. 3.

March 12, 2026—Second reading of Bill C-13, An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Messages de la
Chambre des communes**

Aucun

Projets de loi – Troisième lecture

Aucun

Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

Projets de loi – Deuxième lecture**Nº 1.**

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Kingston, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-5, Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé.

Nº 2.

Le 24 février 2026—Deuxième lecture du projet de loi S-6, Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

Nº 3.

Le 12 mars 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-13, Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste.

No. 4.

March 11, 2026—Second reading of Bill C-18, An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia.

N° 4.

Le 11 mars 2026—Deuxième lecture du projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie.

Reports of Committees – Other**No. 1.**

June 26, 2025—Consideration of the first report (interim) of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

N° 1.

Le 26 juin 2025—Étude du premier rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

No. 2.

June 26, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on June 26, 2025.

N° 2.

Le 26 juin 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 26 juin 2025.

No. 3.

November 27, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Francis for the adoption of the first report of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *Amendments to the Rules - Question Period with a Minister*, presented in the Senate on November 25, 2025.

N° 3.

Le 27 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Francis tendant à l'adoption du premier rapport du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Modifications au Règlement - Période des questions avec un ministre*, présenté au Sénat le 25 novembre 2025.

No. 4.

December 11, 2025—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (*The subject matter of those elements contained in Division 8 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on December 11, 2025.

N° 4.

Le 11 décembre 2025—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (*La teneur des éléments de la section 8 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 11 décembre 2025.

No. 5.

February 3, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*The subject matter of those elements contained in Divisions 25, 36 and 44 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 3, 2026.

N° 5.

Le 3 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*La teneur des éléments des sections 25, 36 et 44 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 3 février 2026.

No. 6.

February 5, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*The subject matter of those elements contained in Divisions 18 and 27 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 5, 2026.

No. 7.

February 10, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 30 and 31 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

No. 8.

February 10, 2026—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs (*The subject matter of those elements contained in Divisions 19, 20 and 21 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 10, 2026.

No. 9.

February 12, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples (*The subject matter of Part 4 and those elements contained in Division 35 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

No. 10.

February 12, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications (*The subject matter of those elements contained in Divisions 1, 2, 24, 28 and 29 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), tabled in the Senate on February 12, 2026.

No. 11.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy (*The subject matter of those elements contained in Divisions 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 and 45 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

Nº 6.

Le 5 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*La teneur des éléments des sections 18 et 27 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 5 février 2026.

Nº 7.

Le 10 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*La teneur des éléments des sections 30 et 31 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

Nº 8.

Le 10 février 2026—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants (*La teneur des éléments des sections 19, 20 et 21 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 10 février 2026.

Nº 9.

Le 12 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones (*La teneur de la partie 4 et les éléments de la section 35 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

Nº 10.

Le 12 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications (*La teneur des éléments des sections 1, 2, 24, 28 et 29 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé au Sénat le 12 février 2026.

Nº 11.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie (*La teneur des éléments des sections 4, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 37, 39, 43 et 45 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

No. 12.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans (*The subject matter of those elements contained in Division 33 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 13.

February 24, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources (*The subject matter of those elements contained in Divisions 32, 40, 41 and 42 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*), deposited with the Clerk of the Senate on February 13, 2026.

No. 14.

February 24, 2026—Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology (*Subject matter of Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures*), deposited with the Clerk of the Senate on February 20, 2026.

No. 15.

February 24, 2026—Consideration of the fourth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Subject matter of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure*), deposited with the Clerk of the Senate on February 18, 2026.

No. 16.

February 24, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on National Finance, entitled *Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2026*, tabled in the Senate on February 24, 2026.

N° 12.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans (*La teneur des éléments de la section 33 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

N° 13.

Le 24 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles (*La teneur des éléments des sections 32, 40, 41 et 42 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 13 février 2026.

N° 14.

Le 24 février 2026—Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie (*teneur du projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 20 février 2026.

N° 15.

Le 24 février 2026—Étude du quatrième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*teneur du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure*), déposé auprès de la greffière du Sénat le 18 février 2026.

N° 16.

Le 24 février 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales, intitulé *Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026*, déposé au Sénat le 24 février 2026.

Motions**No. 1.**

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

Motions**N° 1.**

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

No. 49.

February 25, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Petten, seconded by the Honourable Senator Duncan:

That, notwithstanding the order adopted by the Senate on June 4, 2025, the sitting of Wednesday, February 25, 2026, continue beyond 4 p.m., if Government Business is not completed, and be adjourned at the later of the completion of Government Business or 4 p.m.; and

That committees of the Senate scheduled to meet on that day be authorized to meet after 4 p.m., even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

No. 60.

By the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

March 12, 2026—That, in accordance with subsection 79.1(1) of the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, the Senate approve the appointment of Annette Ryan as Parliamentary Budget Officer.

Inquiries

No. 1.

November 20, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator LaBoucane-Benson, calling the attention of the Senate to the budget entitled *Canada Strong*, tabled in the House of Commons on November 4, 2025, by the Minister of Finance and National Revenue, the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., and in the Senate on November 5, 2025.

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Nº 49.

Le 25 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Petten, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le 4 juin 2025, la séance du mercredi 25 février 2026 continue au-delà de 16 heures, si les affaires du gouvernement ne sont pas encore terminées, et soit levée à la fin des affaires du gouvernement ou à 16 heures, selon la dernière éventualité;

Que les comités sénatoriaux devant se réunir ce jour-là soient autorisés à se réunir après 16 heures, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

Nº 60.

Par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson :

Le 12 mars 2026—Que, conformément au paragraphe 79.1(1) de la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, le Sénat approuve la nomination d'Annette Ryan à titre de directrice parlementaire du budget.

Interpellations

Nº 1.

Le 20 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, attirant l'attention du Sénat sur le budget intitulé *Un Canada fort*, déposé à la Chambre des communes le 4 novembre 2025 par le ministre des Finances et du Revenu national, l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, et au Sénat le 5 novembre 2025.

Other**No. 1.****AT 4 P.M., PURSUANT TO THE ORDER
ADOPTED ON MARCH 12, 2026**

March 12, 2026—The Senate in Committee of the Whole in order to receive Annette Ryan respecting her appointment as Parliamentary Budget Officer.

Autres affaires**N° 1.****À 16 HEURES, CONFORMÉMENT À L'ORDRE
ADOPTÉ LE 12 MARS 2026**

Le 12 mars 2026—Le Sénat en comité plénier afin de recevoir Annette Ryan relativement à sa nomination au poste de directrice parlementaire du budget.

OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

**Projets de loi – Messages de la
Chambre des communes**

Aucun

Senate Public Bills – Third Reading**No. 1.**

March 10, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator MacAdam, for the third reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).—(*Honourable Senator Martin*)

**Projets de loi d'intérêt public du Sénat –
Troisième lecture****N° 1.**

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice MacAdam, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Commons Public Bills – Third Reading

Nil

**Projets de loi d'intérêt public des Communes –
Troisième lecture**

Aucun

Private Bills – Third Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

Senate Public Bills – Reports of Committees**No. 1.**

March 12, 2026—Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry (*Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement, with an amendment*), presented in the Senate on March 12, 2026.—(*Honourable Senator Robinson*)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités**Nº 1.**

Le 12 mars 2026—Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts (*projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols, avec un amendement*), présenté au Sénat le 12 mars 2026.—(*L'honorable sénatrice Robinson*)

Commons Public Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

Aucun

Private Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités

Aucun

Senate Public Bills – Second Reading**No. 1.** (four)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 2. (six)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Martin*)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**Nº 1.** (quatre)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 2. (six)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 3. (four)

October 8, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (fourteen)

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Forest, for the second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 5.

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dasko, seconded by the Honourable Senator Simons, for the second reading of Bill S-214, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 6. (three)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 7. (twelve)

June 10, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, P.C., seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 8. (one)

October 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

No. 9. (eleven)

June 18, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(*Honourable Senator Prosper*)

Nº 3. (quatre)

Le 8 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 4. (quatorze)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénateur Forest, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 5.

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Dasko, appuyée par l'honorable sénatrice Simons, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Nº 6. (trois)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 7. (douze)

Le 10 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Moreau, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 8. (un)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum.—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

Nº 9. (onze)

Le 18 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(*L'honorable sénateur Prosper*)

No. 10. (eleven)

June 19, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-224, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—(*Honourable Senator Prosper*)

No. 11. (four)

June 12, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-229, An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 12. (fourteen)

June 16, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Quinn, for the second reading of Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 13. (two)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 14. (six)

November 26, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Martin, for the second reading of Bill S-235, An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

No. 15. (five)

October 1, 2025—Second reading of Bill S-236, An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime.—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 16. (three)

February 5, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-238, An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts.—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 10. (onze)

Le 19 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—(*L'honorable sénateur Prosper*)

Nº 11. (quatre)

Le 12 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 12. (quatorze)

Le 16 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Quinn, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 13. (deux)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgence.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 14. (six)

Le 26 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Martin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-235, Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

Nº 15. (cinq)

Le 1^{er} octobre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-236, Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels.—(*L'honorable sénateur Housakos*)

Nº 16. (trois)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-238, Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 17. (seven)

November 25, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Klyne, seconded by the Honourable Senator Audette, for the second reading of Bill S-239, An Act to amend the Competition Act.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 18. (ten)

November 5, 2025—Second reading of Bill S-240, An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences).—(*Honourable Senator Housakos*)

No. 19. (one)

February 5, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Henkel, seconded by the Honourable Senator Francis, for the second reading of Bill S-243, An Act to establish a national framework for women's health in Canada.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 20. (five)

December 10, 2025—Second reading of Bill S-244, An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day.—(*Honourable Senator Martin*)

N° 17. (sept)

Le 25 novembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Klyne, appuyée par l'honorable sénatrice Audette, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-239, Loi modifiant la Loi sur la concurrence.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 18. (dix)

Le 5 novembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-240, Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels).—(*L'honorable sénateur Housakos*)

N° 19. (un)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Henkel, appuyée par l'honorable sénateur Francis, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-243, Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 20. (cinq)

Le 10 décembre 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-244, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Commons Public Bills – Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Aucun

Private Bills – Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

Reports of Committees – Other**No. 4.** (five)

December 2, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kingston, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the fourth report (interim) of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources, entitled *Hydrogen: A Viable Option for a Net-Zero Canada in 2050?*, presented in the Senate on May 9, 2023,

Rapports de comités – Autres**N° 4.** (cinq)

Le 2 décembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Kingston, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du quatrième rapport (provisoire) du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, intitulé *L'hydrogène : une option viable pour un Canada carboneutre en 2050 ?*, présenté au Sénat le

during the First Session of the Forty-fourth Parliament, and placed on the Orders of the Day in the current session pursuant to the order of October 8, 2025, which contains, pursuant to rule 12-23(1)(a), a request for a complete and detailed response from the government, with the Minister of Environment and Climate Change Canada being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Minister of Natural Resources, the Minister of Finance, the Minister of Innovation, Science and Industry, the Minister of Indigenous Services and the Minister of Crown-Indigenous Relations.—*(Honourable Senator Martin)*

No. 8. (five)

December 2, 2025—Consideration of the third report of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Senate Audit and Oversight Charter*, presented in the Senate on December 2, 2025.—*(Honourable Senator Klyne)*

No. 9. (five)

December 4, 2025—Consideration of the second report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Amendments to the Senate Administrative Rules*, presented in the Senate on December 4, 2025.—*(Honourable Senator Moncion)*

No. 13. (five)

December 11, 2025—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, entitled *Voices of Youth Indigenous Leaders 2024*, deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025.—*(Honourable Senator Audette)*

No. 14. (one)

February 24, 2026—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Pate for the adoption of the third report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, entitled *Senate Budget 2026-27*, presented in the Senate on December 11, 2025.—*(Honourable Senator Martin)*

No. 15. (five)

February 3, 2026—Consideration of the second report of the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy, entitled *Out of Reach: Unlocking Canada's housing affordability crisis*, tabled in the Senate on February 3, 2026.—*(Honourable Senator Gignac)*

9 mai 2023, durant la première session de la quarante-quatrième législature, et inscrit à l'ordre du jour dans la session actuelle conformément à l'ordre du 8 octobre 2025, lequel contient, conformément à l'article 12-23(1)a) du Règlement, une demande pour une réponse complète et détaillée de la part du gouvernement, le ministre de l'Environnement et Changement climatique Canada ayant été désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec le ministre des Ressources naturelles, la ministre des Finances, le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie, la ministre des Services aux Autochtones et le ministre des Relations Couronne-Autochtones.—*(L'honorable sénatrice Martin)*

Nº 8. (cinq)

Le 2 décembre 2025—Étude du troisième rapport du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Charte d'audit et de surveillance du Sénat*, présenté au Sénat le 2 décembre 2025.—*(L'honorable sénateur Klyne)*

Nº 9. (cinq)

Le 4 décembre 2025—Étude du deuxième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Modifications au Règlement administratif du Sénat*, présenté au Sénat le 4 décembre 2025.—*(L'honorable sénatrice Moncion)*

Nº 13. (cinq)

Le 11 décembre 2025—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, intitulé *Voix de jeunes leaders autochtones 2024*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025.—*(L'honorable sénatrice Audette)*

Nº 14. (un)

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Pate tendant à l'adoption du troisième rapport du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat 2026-2027*, présenté au Sénat le 11 décembre 2025.—*(L'honorable sénatrice Martin)*

Nº 15. (cinq)

Le 3 février 2026—Étude du deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie, intitulé *Hors de portée : déverrouiller l'abordabilité de la crise du logement au Canada*, déposé au Sénat le 3 février 2026.—*(L'honorable sénateur Gignac)*

No. 16. (four)

February 5, 2026—Consideration of the first report of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans, entitled *Carbon Removal, From Air to Sea: Canada, a leader in restoring ocean ecosystems and fighting climate change*, deposited with the Clerk of the Senate on February 5, 2026.—(*Honourable Senator Manning*)

No. 19.

March 10, 2026—Resuming debate on the consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament, entitled *The Role of Non-Affiliated Senators*, tabled in the Senate on February 24, 2026.—(*Honourable Senator Martin*)

Motions**No. 3.** (eight)

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (four)

October 23, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Boyer:

That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 5. (one)

September 24, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Simons, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.—(*Honourable Senator Martin*)

N° 16. (quatre)

Le 5 février 2026—Étude du premier rapport du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans, intitulé *L'élimination du carbone, de l'air jusqu'à la mer : Le Canada, un leader dans la restauration des écosystèmes océaniques et la lutte contre le changement climatique*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 5 février 2026.—(*L'honorable sénateur Manning*)

N° 19.

Le 10 mars 2026—Reprise du débat sur l'étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, intitulé *Le rôle des sénateurs non affiliés*, déposé au Sénat le 24 février 2026.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Motions**N° 3.** (huit)

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 4. (quatre)

Le 23 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénatrice Boyer,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada de créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 5. (un)

Le 24 septembre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Simons, appuyée par l'honorable sénateur Woo,

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada d'étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 6. (fifteen)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on:

- (a) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate First Nations, Inuit and Métis rights holders regarding legislation that impacts their treaty rights, inherent rights and traditional lands; and
- (b) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate at all stages of the legislative process, from conceptualization to drafting to implementation and review; and

That the committees submit their final reports no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

No. 7. (fifteen)

October 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

- (a) removals through the Indian residential school system;
- (b) Indian day schools;
- (c) the Sixties Scoop;
- (d) the epidemic of Indigenous children in care; and
- (e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.—(*Honourable Senator McCallum*)

Nº 6. (quinze)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones et le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soient autorisés à examiner, afin d'en faire rapport :

- a) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder les détenteurs de droits des Premières Nations, des Inuits et des Métis en ce qui concerne la législation qui a une incidence sur leurs droits issus de traités, leurs droits inhérents et leurs terres traditionnelles;
- b) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder à toutes les étapes du processus législatif, de la conceptualisation à la rédaction, à la mise en œuvre et à l'examen;

Que les comités soumettent leurs rapports finaux au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

Nº 7. (quinze)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;
- b) les externats indiens;
- c) le « Sixties Scoop »;
- d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;
- e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

No. 13.

October 7, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Dean:

That, in light of findings and orders from the International Court of Justice and the International Criminal Court on the situation in Gaza, the Senate call on the Government to examine the risk to Canada and Canadians of complicity in violations of international humanitarian law, including war crimes, crimes against humanity and genocide, and to report on its findings within three months of the adoption of this motion.—*(Honourable Senator MacDonald)*

N° 13.

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénateur Dean,

Que, à la lumière des conclusions et des ordonnances de la Cour internationale de Justice et de la Cour pénale internationale concernant la situation à Gaza, le Sénat demande au gouvernement d'examiner le risque pour le Canada et les Canadiens de complicité dans des violations du droit international humanitaire, y compris des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et un génocide, et de faire rapport de ses conclusions dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion.—*(L'honorable sénateur MacDonald)*

Inquiries**No. 1.** (thirteen)

June 11, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.—*(Honourable Senator Clement)*

No. 2. (fifteen)

October 28, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Simons, calling the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada and to the challenges of satellite congestion, pollution and liability.—*(Honourable Senator Simons)*

No. 3. (five)

October 2, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to the future of Canadian news media and its long-term funding model, including that of CBC/Radio Canada.—*(Honourable Senator White)*

No. 4. (nine)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Martin, calling the attention of the Senate to the career of the Honourable Judith Seidman.—*(Honourable Senator Martin)*

No. 5. (one)

October 7, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Klyne, calling the attention of the Senate to the life and legacy of Jane Goodall.—*(Honourable Senator Kingston)*

Interpellations**N° 1.** (treize)

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.—*(L'honorable sénatrice Clement)*

N° 2. (quinze)

Le 28 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Simons, attirant l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.—*(L'honorable sénatrice Simons)*

N° 3. (cinq)

Le 2 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur l'avenir des médias d'information canadiens et leur modèle de financement à long terme, y compris celui de CBC/Radio Canada.—*(L'honorable sénatrice White)*

N° 4. (neuf)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Martin, attirant l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Judith Seidman.—*(L'honorable sénatrice Martin)*

N° 5. (un)

Le 7 octobre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Klyne, attirant l'attention du Sénat sur la vie et l'héritage de Jane Goodall.—*(L'honorable sénatrice Kingston)*

No. 8. (three)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Sorensen, calling the attention of the Senate to the nation-building value of tourism in Canada.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 9. (nine)

November 18, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Saint-Germain, calling the attention of the Senate to the career of former senator the Honourable Paul Massicotte.—(*Honourable Senator Clement*)

No. 10.

February 10, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), calling the attention of the Senate to the vital role that physical activity and sport play in enhancing our well-being, strengthening our communities and shaping the fabric of the Canadian experience.

No. 11.

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Coyle, calling the attention of the Senate to the final report of the Canadian Youth Climate Assembly.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 12.

February 24, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Loffreda, calling the attention of the Senate to the vital role that immigrants have played — and continue to play — in shaping Canada's economic growth, cultural richness and social fabric.—(*Honourable Senator Kingston*)

No. 13. (one)

February 5, 2026—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Cardozo, calling the attention of the Senate to National Flag of Canada Day and the extra relevance of our flag given the current geopolitical situation.—(*Honourable Senator White*)

Other

Nil

Nº 8. (trois)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Sorensen, attirant l'attention du Sénat sur l'importance du tourisme pour le développement national au Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 9. (neuf)

Le 18 novembre 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Saint-Germain, attirant l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Paul Massicotte, ancien sénateur.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

Nº 10.

Le 10 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel que jouent l'activité physique et le sport dans notre bien-être et celui de nos communautés ainsi que dans la trame de l'expérience canadienne.

Nº 11.

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Coyle, attirant l'attention du Sénat sur le rapport final de l'Assemblée canadienne de la jeunesse sur le climat.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 12.

Le 24 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Loffreda, attirant l'attention du Sénat sur le rôle essentiel qu'ont joué — et jouent toujours — les immigrants dans la croissance économique, la richesse culturelle et le tissu social du Canada.—(*L'honorable sénatrice Kingston*)

Nº 13. (un)

Le 5 février 2026—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénateur Cardozo, attirant l'attention du Sénat sur le Jour du drapeau national du Canada et sur l'importance particulière que revêt notre drapeau compte tenu de la situation géopolitique mondiale actuelle.—(*L'honorable sénatrice White*)

Autres Affaires

Aucune

NOTICE PAPER

MOTIONS

No. 77. (four)

By the Honourable Senator Audette:

December 4, 2025—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, in accordance with rule 12-7(15), be authorized to examine and report on any matters related to the duty to consult and accommodate Indigenous Peoples, which flows from the honour of the Crown derived from section 35 of the *Constitution Act, 1982*, focusing on:

- (a) the needs of Indigenous Nations, specifically First Nations, Inuit and Métis peoples who seek to make the duty to consult more responsive to their community needs;
- (b) the identification of promising practices and ways to develop positive working relationships; and
- (c) the exploration of standards to improve federal policies and practices;

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 15, 2027, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.

No. 79. (four)

By the Honourable Senator Klyne:

December 11, 2025—That the Senate call upon the Government of Canada to establish an Independent Military Honours Review Board to review veterans' cases where evidence suggests Victoria Cross criteria are met.

No. 83.

By the Honourable Senator Burey:

February 24, 2026—That the Senate recognize:

- (a) that the World Health Organization and the Canadian Mental Health Association have identified mental health parity as a critical objective for an equitable health care system; and
- (b) the urgent need to address disparities in mental health care access and coverage; and

FEUILLETON DES PRÉAVIS

MOTIONS

Nº 77. (quatre)

Par l'honorable sénatrice Audette :

Le 4 décembre 2025—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, conformément à l'article 12-7(15), soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, les questions relatives à l'obligation de consulter et d'accommoder les peuples autochtones, laquelle découle de l'honneur de la Couronne provenant de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, en mettant l'accent sur :

- a) les besoins des nations autochtones, en particulier ceux des Premières Nations, des Inuit et des Métis qui cherchent à rendre l'obligation de consulter plus adaptée aux besoins de leurs communautés;
- b) l'identification de pratiques prometteuses et des moyens de développer des relations de travail constructives;
- c) l'étude de normes visant à améliorer les politiques et les pratiques fédérales;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 15 décembre 2027 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.

Nº 79. (quatre)

Par l'honorable sénateur Klyne :

Le 11 décembre 2025—Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à créer une commission indépendante d'examen des distinctions militaires chargée d'examiner des cas d'anciens combattants pour lesquels les preuves étayent que les critères d'attribution de la Croix de Victoria sont remplis.

Nº 83.

Par l'honorable sénatrice Burey :

Le 24 février 2026—Que le Sénat reconnaisse que :

- a) l'Organisation mondiale de la Santé et l'Association canadienne pour la santé mentale ont identifié la parité en matière de santé mentale comme un objectif essentiel pour un système de santé équitable;
- b) l'urgence de remédier aux disparités dans l'accès aux soins de santé mentale et dans leur couverture;

That the Senate urge the Government of Canada to establish a federal legal framework that ensures mental health and addiction care are treated on an equal footing with physical health care.

Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada à établir un cadre juridique fédéral garantissant que les soins en santé mentale et en toxicomanie soient traités sur un pied d'égalité avec les soins de santé physique.

INQUIRIES

No. 14. (four)

By the Honourable Senator Moncion:

February 3, 2026—That she will call the attention of the Senate to the one hundred twenty-fifth anniversary of the Desjardins Group.

No. 15. (three)

By the Honourable Senator McPhedran:

February 4, 2026—That she will call the attention of the Senate to the Senate's self-governance and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

INTERPELLATIONS

N° 14. (quatre)

Par l'honorable sénatrice Moncion :

Le 3 février 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le 125^e anniversaire du Mouvement Desjardins.

N° 15. (trois)

Par l'honorable sénatrice McPhedran :

Le 4 février 2026—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur l'autonomie du Sénat et la *Charte canadienne des droits et libertés*.

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper (OPNP) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the OPNP of each sitting day, until the earlier of the following:

- (a) *an answer is tabled;*
- (b) *a written explanation why an answer has not been provided is tabled;*
- (c) *the question is withdrawn; or*
- (d) *the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.*

The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the OPNP. Since the OPNP is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.

The electronic version of the OPNP is available at www.sencanada.ca.

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-9(3) du Règlement du Sénat, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis (FFP) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du FFP chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :

- a) *une réponse est déposée;*
- b) *une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;*
- c) *la question est retirée;*
- d) *l'expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.*

La date indiquée à côté d'une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le FFP et marque le début de la période de 60 jours. Le FFP étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.

La version électronique du FFP est disponible au www.sencanada.ca.

No. 28.**By the Honourable Senator Clement:**

February 3, 2026—Regarding Canada's Black Justice Strategy:

In June 2024, Department of Justice Canada published a document authored by Akwasi Owusu-Bempah and Zilla Jones, titled *A Roadmap for Transformative Change: Canada's Black Justice Strategy*. The document laid out 114 recommendations under five pillars: social determinants of justice, policing, courts and legislation, corrections, and parole, re-entry and reintegration. In February 2025, a subsequent document was published: *Toward Transformative Change: an Implementation Plan for Canada's Black Justice Strategy*. Nearly one year later, Black communities are asking for an update.

What progress has been made with each of the 114 recommendations?

No. 29.**By the Honourable Senator Cardozo:**

February 3, 2026—Regarding government support programs for news media, can the government provide the number of organizations that have been designated as the following for each year from 2019 to 2025:

1. Qualifying Canadian Journalism Organization
2. Qualifying Journalism Organization
3. Registered Journalism Organization

In addition, can the government provide, for each year from 2019 to 2025, the number of organizations that have received the Canadian journalism labour tax credit?

No. 30.**By the Honourable Senator Downe:**

February 3, 2026—Regarding the beneficial ownership registry administered by Corporations Canada:

1. Since the institution of a beneficial ownership registry for federally-regulated corporations in Canada, which jurisdictions (provinces and territories) have signed on to the registry, i.e., made their own registry compatible with its federal counterpart?
2. Regarding those jurisdictions that have not yet signed on, when does the government expect a truly national registry to be in place?

Nº 28.**Par l'honorable sénatrice Clement :**

Le 3 février 2026—Concernant la Stratégie canadienne en matière de justice pour les personnes noires :

En juin 2024, le ministère de la Justice du Canada a publié un document rédigé par Akwasi Owusu-Bempah et Zilla Jones, intitulé *Étapes pour un changement transformateur : Stratégie canadienne en matière de justice pour les personnes noires*. Ce document formulait 114 recommandations réparties en cinq piliers : les déterminants sociaux de la justice, maintien de l'ordre, les tribunaux et la législation, les services correctionnels, ainsi que la libération conditionnelle, la réintégration et la réinsertion. En février 2025, un document de suivi a été publié : *Étapes pour un changement transformateur : Plan de mise en œuvre de la Stratégie canadienne en matière de justice pour les personnes noires*. Près d'un an plus tard, les communautés noires demandent une mise à jour.

Quels progrès ont été réalisés concernant chacune des 114 recommandations?

Nº 29.**Par l'honorable sénateur Cardozo :**

Le 3 février 2026—En ce qui concerne les programmes gouvernementaux de soutien aux médias d'information, le gouvernement peut-il fournir le nombre d'organisations qui ont été désignées comme suit pour chaque année, de 2019 à 2025 :

1. Organisation journalistique canadienne qualifiée
2. Organisation journalistique admissible
3. Organisation journalistique enregistrée

De plus, le gouvernement peut-il fournir, pour chaque année de 2019 à 2025, le nombre d'organisations qui ont bénéficié du crédit d'impôt pour la main-d'œuvre journalistique canadienne?

Nº 30.**Par l'honorable sénateur Downe :**

Le 3 février 2026—En ce qui concerne le registre de la propriété effective administré par Corporations Canada :

1. Depuis la mise en place du registre de la propriété effective pour les sociétés sous réglementation fédérale au Canada, quelles administrations (provinces et territoires) ont adhéré au registre, c'est-à-dire qu'elles ont rendu leur propre registre compatible avec le registre fédéral?
2. En ce qui concerne les administrations qui n'y ont pas encore adhéré, quand le gouvernement prévoit-il qu'un registre véritablement national sera en place?

No. 31.**By the Honourable Senator Downe:**

February 3, 2026—With respect to the difficulties experienced by the family members of Canadian Armed Forces (CAF) personnel in securing access to a family doctor as a result of changes in posting, particularly between provinces, since the launch of Seamless Canada in 2018:

1. How many transfers of CAF personnel with dependants have taken place?
2. How many of those dependants have secured family doctors within six months, twelve months, eighteen months and so on?
3. How many people have applied for assistance through the Calian Military Family Doctor Network?
4. How many of those who applied for assistance have secured family doctors within six months, twelve months, eighteen months and so on?

No. 32.**By the Honourable Senator Downe:**

February 3, 2026—Regarding international students in Canada:

1. For each of the past ten years:
 - (a) How many international students have applied to study in Canada?
 - (b) How many of these applications have been approved?
 - (c) How many of those applicants underwent security/criminal record checks?
 - (i) How many of those were granted access to Canada?
 - (ii) How many were denied?
 - (d) How many of these, having been admitted into Canada on the basis of letters of admission from educational institutions, never showed up to attend these institutions upon their arrival in Canada?
 - (e) How many students were the subject of removal orders?
 - (f) How many were actually removed from Canada?
2. How is Immigration, Refugees and Citizenship Canada working with other agencies to address the possible misuse of the international student program by organized crime groups?

N° 31.**Par l'honorable sénateur Downe :**

Le 3 février 2026—En ce qui concerne les difficultés vécues par les membres de la famille des militaires des Forces armées canadiennes (FAC) pour avoir accès à un médecin de famille à la suite de changements d'affectation, particulièrement entre des provinces, depuis le lancement de Canada sans faille en 2018 :

1. Combien y a-t-il eu de transferts de membres des FAC ayant des personnes à charge?
2. Parmi ces personnes à charge, combien ont trouvé un médecin de famille dans un délai de six mois, de douze mois, de dix-huit mois, etc.?
3. Combien de personnes ont présenté une demande d'aide par l'entremise du Réseau de médecins à l'intention des familles des militaires Calian?
4. Parmi les personnes qui ont présenté une demande d'aide, combien ont trouvé un médecin de famille dans un délai de six mois, de douze mois, de dix-huit mois, etc.?

N° 32.**Par l'honorable sénateur Downe :**

Le 3 février 2026—En ce qui concerne les étudiants étrangers au Canada :

1. Pour chacune des dix dernières années :
 - (a) Combien d'étudiants étrangers ont présenté une demande pour étudier au Canada?
 - (b) Parmi ces demandes, combien ont été approuvées?
 - (c) Parmi ces demandeurs, combien ont fait l'objet de contrôles de sécurité/vérifications du casier judiciaire?
 - (i) Combien d'entre eux ont été autorisés à entrer au Canada?
 - (ii) Combien se sont vu refuser l'accès au Canada?
 - (d) Parmi les personnes qui ont été admises au Canada parce qu'elles avaient reçu des lettres d'admission d'établissements d'enseignement, combien n'ont jamais fréquenté ces établissements après leur arrivée au Canada?
 - (e) Combien d'étudiants ont été visés par des mesures de renvoi?
 - (f) Combien ont bel et bien été expulsés du Canada?
2. Comment Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada travaille-t-il avec d'autres organismes pour contrer le mauvais usage possible du programme des étudiants étrangers par des groupes du crime organisé?

No. 33.**By the Honourable Senator Downe:**

February 3, 2026—Regarding media reports from December 2025 about efforts by the Canada Revenue Agency (CRA) to collect taxes on what it described as “cryptoassets”, for each of the last the last five years:

1. How much money (taxes owed, fines, administrative penalties, etc.) related to cryptoassets has been assessed as being owed?
2. How much has been collected?
3. How many people have been charged as a result of the work of the CRA?
4. How many have been convicted?

No. 34.**By the Honourable Senator Ravalia:**

February 12, 2026—Regarding Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC):

1. How many non-unique permanent residency (PR) applications (made by the same applicant under different streams) are there currently in the IRCC inventory?
2. By how much has the total number of applicants with two or more simultaneously pending PR applications under different streams been increasing month-over-month since January 2023?
3. Why does the government allow for multiple simultaneously made PR applications under different streams while substantially reducing the IRCC employee count at the same time?

No. 35.**By the Honourable Senator Clement:**

February 24, 2026—Regarding spending cuts at Correctional Service Canada (CSC):

La Presse, Le Devoir, CBC, and Radio-Canada are reporting that as of June 30, 2026, CSC will suspend its funding for CEGEP education in federal prisons in Quebec. Since then, sources have suggested that librarians, community employment coordinators, and teachers are facing cuts, and the Safetyscope training program is ending due to lack of funding, and food costs for incarcerated individuals will increase while their per diems will decrease. We are hearing these cuts described as “cruel” and “senseless.” We are also dealing with a lack of clarity about the extent of current and planned cuts.

N° 33.**Par l’honorable sénateur Downe :**

Le 3 février 2026—En ce qui concerne les articles parus dans les médias en décembre 2025 concernant les efforts déployés par l’Agence du revenu du Canada (ARC) pour percevoir des impôts sur ce qui est décrit comme des « cryptoactifs », pour chacune des cinq dernières années :

1. À combien s’élevaient les sommes dues identifiées (impôts impayés, amendes, sanctions administratives, etc.) liées aux cryptoactifs?
2. Quel montant a été perçu?
3. Combien de personnes ont été accusées par suite du travail de l’ARC?
4. Combien de personnes ont été déclarées coupables?

N° 34.**Par l’honorable sénateur Ravalia :**

Le 12 février 2026—En ce qui concerne Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada (IRCC) :

1. Combien de demandes de résidence permanente (RP) non uniques (présentées par le même demandeur dans le cadre de différents volets) y a-t-il actuellement dans l’inventaire de l’IRCC?
2. De combien le nombre total de demandeurs ayant deux ou plusieurs demandes de RP simultanément en attente dans le cadre de différents volets a-t-il augmenté d’un mois à l’autre depuis janvier 2023?
3. Pourquoi le gouvernement permet-il que plusieurs demandes de RP soient faites simultanément dans différents volets tout en réduisant considérablement le nombre d’employés de l’IRCC?

N° 35.**Par l’honorable sénatrice Clement :**

Le 24 février 2026—Concernant les compressions budgétaires au Service correctionnel du Canada (SCC) :

La Presse, Le Devoir, CBC et Radio-Canada rapportent qu’à compter du 30 juin 2026, le SCC suspendra son financement de la formation collégiale dans les prisons fédérales du Québec. Depuis, des sources indiquent que des coupes sont prévues pour les bibliothécaires, les coordonnateurs de l’emploi communautaire et les enseignants, que le programme de formation *Safetyscope* prendra fin faute de financement et que le coût de l’alimentation des personnes incarcérées augmentera tandis que leurs indemnités journalières diminueront. Ces compressions sont qualifiées de « cruelles » et d’« absurdes ». De plus, l’ampleur des compressions actuelles et prévues demeure floue.

1. What funding cuts are currently being implemented and are being planned by CSC? What is the predicted outcome for prisoners in terms of education, treatment, and community integration?
 2. Are other post-secondary programs at risk of having their funding cut? Or will CSC commit to continued funding and access to instructor-led, in-person post-secondary programming?
 3. How many librarians are employed by CSC as of February 17, 2026? How much money would be saved, annually, if all librarian positions were cut? Is CSC planning to cut all librarian positions?
 4. How many community employment coordinators are employed by CSC as of February 17, 2026? How much money would be saved, annually, if all community employment coordinator positions were cut? Is CSC planning to cut all community employment coordinator positions?
 5. How many teachers are employed by CSC as of February 17, 2026? How much money would be saved, annually, if all teacher positions were cut? Is CSC planning to cut all teacher positions?
 6. How do these program cuts, impacting education and literacy programming, align with CSC's legislative objectives to provide programs, services, community supports to facilitate public safety via rehabilitation?
 7. Is the *Safetyscope* training being cut? How many federal institutions were offering this training in 2025?
 8. How much are food costs increasing, and by how much are per diems decreasing? When do those changes take effect? How much will this impact CSC's budget annually?
 9. Some suggestion has been made that teacher-led classes will be replaced by artificial intelligence and computer programs.
 - (a) What investments are being made to expand computer access, including the purchase of additional computers, the improvement of computer software, and an increase in staffing for the management of computer resources? What is the total expected expense for these improvements?
 - (b) To what extent is access to computers limited by security classification? What efforts will be made to expand access to computers?
 - (c) On average, how many computers are available, per incarcerated individual, in federal institutions?
1. Quelles réductions de financement sont actuellement mises en œuvre et sont prévues par le SCC? Quels sont les résultats prévus pour les détenus en matière d'éducation, de traitement et d'intégration communautaire?
 2. D'autres programmes postsecondaires risquent-ils de subir des coupes budgétaires? Le SCC s'engage-t-il à maintenir le financement et l'accès à des programmes postsecondaires en présentiel, animés par des enseignants?
 3. Combien de bibliothécaires le SCC emploie-t-il au 17 février 2026? Combien d'argent serait économisé annuellement si tous les postes de bibliothécaires étaient supprimés? Le SCC prévoit-il de supprimer tous les postes de bibliothécaires?
 4. Combien de coordonnateurs de l'emploi communautaire sont employés par le SCC au 17 février 2026? Combien d'argent serait économisé annuellement si tous les postes de coordonnateurs de l'emploi communautaire étaient supprimés? Le SCC prévoit-il de supprimer tous les postes de coordonnateurs de l'emploi communautaire?
 5. Combien d'enseignants sont employés par le SCC au 17 février 2026? Combien d'argent serait économisé annuellement si tous les postes d'enseignants étaient supprimés? Le SCC prévoit-il de supprimer tous les postes d'enseignants?
 6. Comment ces compressions de programmes, qui ont une incidence sur les programmes d'éducation et d'alphabétisation, s'alignent-elles sur les objectifs législatifs du SCC visant à offrir des programmes, des services et du soutien communautaire pour favoriser la sécurité publique par la réadaptation?
 7. La formation *Safetyscope* est-elle supprimée? Combien d'établissements fédéraux offraient cette formation en 2025?
 8. De combien les coûts alimentaires augmentent-ils et de combien les indemnités journalières diminuent-elles? Quand ces changements entreront-ils en vigueur? Quel sera leur impact annuel sur le budget du SCC?
 9. Il a été suggéré que les cours dispensés par les enseignants soient remplacés par l'intelligence artificielle et des programmes informatiques.
 - a) Quels investissements sont réalisés pour étendre l'accès aux ordinateurs, notamment l'achat d'ordinateurs supplémentaires, l'amélioration des logiciels et le renforcement des effectifs pour la gestion des ressources informatiques? Quel est le coût total prévu pour ces améliorations?
 - b) Dans quelle mesure l'accès aux ordinateurs est-il limité par le niveau de sécurité? Quels efforts seront déployés pour étendre cet accès?
 - c) En moyenne, combien d'ordinateurs sont disponibles par personne incarcérée dans les établissements fédéraux?

No. 36.**By the Honourable Senator Lewis:**

February 25, 2026—Regarding the import of adulterated honey to Canada:

The Canadian Food Inspection Agency (CFIA) says that “adulteration occurs when other ingredients are mixed into a food and yet the food is represented as being genuine honey. Honey that has been deliberately adulterated is considered food fraud, which deceives consumers about what they are buying and creates an unfair market for those selling authentic honey. All foods in Canada, including honey, must be safe for consumption and truthfully represented.”

1. Through the successful efforts of the 2018-2023 targeted surveillance strategy, honey was found to be one of the commodities at highest risk of fraud. What investments (i.e. time, research, financial aid, etc.) is the CFIA making to better prevent, detect, and deter adulterated and otherwise mislabeled honeys coming into Canada?
2. How is the government currently ensuring that Part 2, Article 11 of the Safe Food for Canadians Regulations is being upheld by imported honeys?
3. How much adulterated honey was identified, by year, in the last five years? How much of that was allowed to remain in Canada? What confidence does the CFIA have that this honey never entered the Canadian food supply labelled as honey?

No. 37.**By the Honourable Senator Prosper:**

February 25, 2026—With respect to the Departmental Reference Level Units (DRLUs) that form the financial authorities of Indigenous Services Canada, for each of the fiscal years 2023-24, 2024-25, and 2025-26:

1. What are the titles, codes, and descriptions of each DRLU?
2. For each DRLU, what are the corresponding A-base and B-base funding allocations, expressed in dollars?
3. Under which Vote or Statutory Authority is each DRLU funded? and
4. For each DRLU, indicate the program or sub-program under the Departmental Results Framework (or former Program Alignment Architecture) to which it corresponds.

N° 36.**Par l'honorable sénateur Lewis :**

Le 25 février 2026—Concernant le miel frelaté importé au Canada :

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) dit que « [l'o]n parle de falsification lorsque d'autres ingrédients sont ajoutés au produit et que celui-ci est tout de même présenté comme étant du miel véritable. La falsification délibérée du miel est considérée comme une fraude alimentaire, car elle trompe les consommateurs au sujet de ce qu'ils achètent et crée un marché inéquitable pour ceux qui vendent du miel authentique. Tous les aliments au Canada, y compris le miel, doivent être propres à la consommation et fidèlement représentés ».

1. Grâce aux efforts fructueux de la stratégie de surveillance ciblée 2018-2023, le miel s'est avéré être l'un des produits les plus à risque de fraude. Quels investissements (c'est-à-dire temps, recherche, aide financière, etc.) l'ACIA fait-elle pour mieux prévenir, détecter et dissuader les miels falsifiés ou autrement mal étiquetés d'entrer au Canada?
2. Comment le gouvernement s'assure-t-il actuellement que l'article 11 de la partie 2 du Règlement sur la salubrité des aliments au Canada est respecté par les miels importés?
3. Quelle quantité de miel frelaté a été identifiée, par année, au cours des cinq dernières années? Quelle quantité de ce miel frelaté a été autorisée à rester au Canada? Quelle assurance l'ACIA a-t-elle que ce miel n'est jamais entré dans l'approvisionnement alimentaire canadien étiqueté comme du miel?

N° 37.**Par l'honorable sénateur Prosper :**

Le 25 février 2026—En ce qui concerne les unités de niveau de référence ministériel (UNRM) qui forment les autorisations financières de Services aux Autochtones Canada, pour chacun des exercices financiers 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026 :

1. Quels sont les titres, les codes et les descriptions de chaque UNRM?
2. Pour chaque UNRM, quelles sont les affectations par services votés et de financement temporaire correspondantes, exprimées en dollars?
3. Au titre de quel crédit ou autorisation législative chaque UNRM est-elle financée?
4. Pour chaque UNRM, indiquer le programme ou sous-programme du Cadre ministériel des résultats (ou de l'ancienne Architecture d'alignement des programmes) auquel elle correspond.

No. 38.**By the Honourable Senator Prosper:**

February 25, 2026—With respect to the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada and for each of the 2022-23, 2023-24, and 2024-25 fiscal years:

1. What was the total amount spent on legal services?
2. Of that amount, what dollar amount was attributable to advisory legal services provided to the Specific Claims Program?
3. What dollar amount was attributable to litigation services in respect of specific claims and special claims processes?
4. What dollar amount was attributable to negotiation counsel services in support of specific claims and special claims negotiations?

No. 39.**By the Honourable Senator Prosper:**

February 25, 2026—With respect to the Departmental Reference Level Units (DRLUs) that form the financial authorities of Fisheries and Oceans Canada, for each of the fiscal years 2023-24, 2024-25, and 2025-26:

1. What are the titles, codes, and descriptions of each DRLU?
2. For each DRLU, what are the corresponding A-base and B-base funding allocations, expressed in dollars?
3. Under which Vote or Statutory Authority is each DRLU funded?
4. For each DRLU, indicate the program or sub-program under the Departmental Results Framework (or former Program Alignment Architecture) to which it corresponds.

N° 38.**Par l'honorable sénateur Prosper :**

Le 25 février 2026—En ce qui concerne Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, pour chacun des exercices financiers 2022-2023, 2023-2024 et 2024-2025 :

1. Quel a été le montant total des dépenses liées aux services juridiques?
2. De ce montant, quelle somme a été consacrée à des services juridiques consultatifs fournis dans le cadre du Programme des revendications particulières?
3. Quelle somme a été consacrée à des services de contentieux liés aux processus de règlement de revendications particulières et de revendications spéciales?
4. Quelle somme a été consacrée à des services de conseils juridiques en négociation fournis dans le cadre des négociations relatives aux revendications particulières et aux revendications spéciales?

N° 39.**Par l'honorable sénateur Prosper :**

Le 25 février 2026—En ce qui concerne les unités de niveau de référence ministériel (UNRM) qui forment les autorisations financières de Pêches et Océans Canada, pour chacun des exercices financiers 2023-2024, 2024-2025 et 2025-2026 :

1. Quels sont les titres, les codes et les descriptions de chaque UNRM?
2. Pour chaque UNRM, quelles sont les affectations par services votés et de financement temporaire correspondantes, exprimées en dollars?
3. Au titre de quel crédit ou autorisation législative chaque UNRM est-elle financée?
4. Pour chaque UNRM, indiquer le programme ou sous-programme du Cadre ministériel des résultats (ou de l'ancienne Architecture d'alignement des programmes) auquel elle correspond.